

LA VARIABLE 'SEXO' EN EL USO DE ACTOS DE HABLA. ANÁLISIS SOCIOLINGÜÍSTICO*

Los principales elementos diferenciadores del habla de los miembros de una comunidad lingüística son sexo, edad y estrato social (TRUDGILL, *Sociolinguistics*). En este trabajo damos cuenta de las tendencias de la variable 'sexo' en relación al uso de actos de habla en entrevistas semiformales.

El estudio de las diferencias del habla entre hombres y mujeres es multidisciplinario. Investigadores de este fenómeno tienen sus raíces en áreas tan diversas como la educación, la sociología, la antropología, la psicología, la literatura y los estudios feministas (TANNEN, *Gender*). Los estudios propiamente lingüísticos figuran entre los menos numerosos (TANNEN, *Gender*) comparados con aquellos realizados en otras disciplinas. Almeida ("Sexo"), quien efectuó un análisis cruzado del factor sexo con los factores de edad y nivel sociocultural en relación con los procesos de variación y cambio lingüístico, da una cuenta actualizada de una serie de análisis lingüísticos e investigaciones sociolingüísticas que dicen relación con el rol que el factor sexo juega en la lengua.

Los actos de habla, por su parte, han recibido atención desde que Austin en 1962 los pusiera en la palestra. Posteriormente Searle (*Speech Acts*, p. 16) nos dirá que "hablar una lengua, es, primeramente, ejecutar actos de habla, tales como hacer aseveraciones, dar órdenes, hacer preguntas, hacer promesas, etc.". A diferencia de los actos de habla creados por los estudiosos mismos, como los lógico-semánticos (AUSTIN, *Words*, SEARLE, *Speech Acts* y GRICE, "Conversation"), a nosotros nos interesa perfilar aquellos rasgos característicos de los actos de

* Este trabajo forma parte del proyecto FONDECYT 1940856 y UACH S-95-09.

habla y la forma en que se distribuyen en hombres y mujeres. Ese es nuestro propósito.

METODOLOGÍA

El corpus se obtuvo a través de entrevistas semiformales realizadas en el hogar de informantes seleccionados de acuerdo a estrato social, edad y sexo (CEPEDA *et al*, *Habla*). Comprende un total de 10284 actos de habla: 5230 actos de habla producidos por varones y 5054 actos de habla por mujeres, extractados de 18 entrevistas de 30 minutos cada una.

Los sujetos, 9 varones y 9 mujeres, fueron seleccionados de una muestra probabilística de 266 informantes, estadísticamente representativa de la ciudad de Valdivia, Chile, que incluye a ambos sexos, a los tres grupos etarios (generación 1: 11 a 17 años; generación 2: 39 a 49 años; generación 3: 70 a 79 años) y a los 3 estratos sociales: bajo, medio y alto. La estratificación social se realizó por medio de un índice que otorgó puntajes, dentro de una escala de siete intervalos, a variables tales como educación, trabajo de los padres, aparatos electrodomésticos, barrio, vehículo(s) y servicios domésticos con que contaban las casas de los sujetos (CEPEDA *et al*, *Habla*).

Los actos de habla que se analizan son los tipos directivos y representativos, según el modelo de Fraser ("Domain", pp. 38-41). Los actos de habla representativos expresan la creencia del hablante de que lo que dice es verdad, a saber, aconsejar, aseverar, informar, concluir, decir, valorar, reconocer, estar de acuerdo, estar en desacuerdo, entre otros; los actos de habla directivos expresan el deseo del hablante en relación a una acción especificada en el contenido de su proposición: preguntar, pedir, instruir, ordenar, solicitar, prohibir, etc.

Los resultados se sometieron a un análisis estadístico descriptivo (tablas de frecuencia (n) y proporciones (p)) e inferencial. Se comparó la distribución de las frecuencias y proporciones de cada variable, estableciendo el tipo de relación o diferencia estadística existente entre ellas. Como se trataba de frecuencias diferentes, y por lo tanto no comparables por su relación a totales o universos distintos, cada frecuencia fue sometida al Test Estadístico de Décima de Proporciones Z:

Z:

$$\frac{P1 - P2}{\sqrt{\frac{P1(1-P1)}{n1} + \frac{P2(1-P2)}{n2}}}$$

Esta 'décima de proporciones', al convertir las frecuencias a valores comparables, permitió comparar las frecuencias a través de proporciones e inferir la relevancia (o falta de relevancia) de los valores comparados, fue establecida con un valor estadísticamente significativo al 5% (0.05), con un mínimo de 1.645.

ANÁLISIS DE LOS RESULTADOS

El análisis se hizo sobre la base de 10284 actos de habla, distribuidos por sexo como lo muestra la Tabla 1.

TABLA 1
Distribución del total de actos de habla por sexo

Varones	Damas	Total
5230	5054	10284

En la Tabla 2 se muestran los tipos de actos de habla representativos y directivos estadísticamente significativos según la distribución por sexo.

TABLA 2

Distribución del uso de los actos de habla según sexo

Actos de habla	Sexo			
	Masculino		Femenino	
	n	%	n	%
I. Actos de habla representativos				
A. Creencia del hablante en su propia opinión				
A03 Describir	88	0.5	48	1.0
A06 Explicitar	19	0.4	123	2.4
A07 Informar	1413	27.0	1203	23.8
A08 Informar explicitando	59	1.1	207	4.1
A10 Narrar	496	9.5	579	11.5
A11 Repetir información	39	0.8	57	1.1
A13 Ubicar al interlocutor	1	0.03	44	0.9
A14 Informar especificando	801	15.3	355	7.0
B. Creencia del hablante se basa en hecho comprobable				
B01 Afirmar	260	5.0	143	2.8
B03 Confirmar	190	3.6	148	2.9
B08 Expresar emoción	4	0.1	22	0.4
B09 Opinar	166	3.2	118	2.3
B11 Expresar sentir	32	0.6	113	2.2
B12 Reafirmar	52	1.0	81	1.6
B15 Resumir	6	0.1	32	0.6
C. Creencia del hablante puede ser verificable No se encontraron variaciones significativas				

D. Creencia del hablante descansa en algún procedimiento para encontrar la verdad

D02 Argumentar explicitando	0	0.0	7	0.1
D03 Concluir evaluando	1	0.03	28	0.6
D04 Concluir	51	1.0	147	2.9
D05 Concluir reafirmando	2	0.04	7	0.1
D06 Concluir justificando	1	0.02	10	0.2

E. Creencia del hablante es contraria a creencia anterior

E01 Admitir	4	0.1	15	0.3
E07 Conceder	0	0.0	8	0.2

F. Creencia no es sostenida por el hablante

F02 Corregirse	42	0.8	18	0.4
----------------	----	-----	----	-----

G. Creencia es de otra persona

G02 Aceptar	12	0.2	29	0.6
-------------	----	-----	----	-----

H. Creencia no es compartida por el hablante

H01 Disentir	0	0.0	15	0.3
--------------	---	-----	----	-----

I. Creencia tentativa del hablante

I03 Darse tiempo	362	6.9	226	4.5
I04 Dudar	30	0.6	50	1.0
I07 Vacilar	122	2.3	1	0.02

K. Creencia del hablante no es compartida por todos

K01 Argumentar	5	0.1	44	0.8
----------------	---	-----	----	-----

L. Creencia del hablante
caracteriza algo adecuadamente

L01 Evaluar	11	0.2	113	2.2
L03 Evaluar descalificando	0	0.0	8	0.2
L04 Evaluar especificando	0	0.0	7	0.1
L07 Mitigar	0	0.0	6	0.1
L08 Valorar	5	0.1	13	0.3

II. Actos de habla directivos

M. Deseo del hablante de que el
oyente lleve a cabo una acción

M02 Clarificar solíc. de inform.	0	0.0	12	0.2
M08 Solicitar especificación	6	0.1	1	0.02
M12 Solicitar atención del oyente	1	0.02	42	0.8

N. Deseo del hablante de reflexionar, con o sin sorpresa, sobre lo expresado en su proposición.

No se encontraron variaciones significativas

O. Deseo del hablante de vigorizar
su idea de que el oyente lleve
a cabo una acción

O06 Nominar (identificar)	24	0.5	7	0.1
---------------------------	----	-----	---	-----

Los resultados muestran a los hombres como más controlados, moderados y objetivos en el uso de actos de habla con frecuencias significativamente mayores en el uso de los actos de habla de *informar*, *informar especificando*, *afirmar*, *confirmar*, *expresar sentir*. Su objetividad se muestra en que se *corrigen* más, además de *darse tiempo* más frecuentemente, *vacilando* y *solicitando especificación* del contenido de la pregunta antes de contestar. Su cortesía se refleja en el mayor uso de los actos de habla de *nominar (identificar)* para dirigirse al entrevistador.

En cuanto a las mujeres, los resultados estarían demostrando que son más abiertas y, quizás, menos inhibidas que los

hombres: *describen, narran y expresan emoción* de manera significativamente mayor que los hombres. Además, *repiten lo dicho con anterioridad*, ya sea como cohesión en el discurso o para resumir o reforzar lo dicho, expresando abiertamente su punto de vista: *opinar, reafirmar, resumir*. Las mujeres usan en mayor cantidad los actos de habla en los cuales la creencia del hablante descansa en algún procedimiento para encontrar la verdad, como ser *argumentar, argumentar explicitando, concluir, concluir evaluando, concluir reafirmando y concluir justificando*, o sea, son más concluyentes que los hombres: concluyen evaluando (emitiendo un juicio final sobre lo afirmado) y además reafirman sus conclusiones para que no quede lugar a duda sobre lo que dijeron, y si le quedara duda al interlocutor (el entrevistador, en nuestro estudio), concluyen justificando. Las mujeres, además, son más concesivas que los hombres, con una producción de actos de habla estadísticamente mayor en el grupo E en que la creencia del hablante es contraria a su creencia anterior, como *admitir y conceder*, asimismo en *valorar y aceptar*; sin embargo también son capaces de *disentir* más que los hombres, al igual que *mitigar y dudar* más.

Las mujeres califican más que los hombres, lo que se expresa en un mayor *evaluar, evaluar especificando y evaluar descalificando*. Desean, además, ser más específicas cuando tienen la intención de que el interlocutor lleve a cabo una acción, usando los actos de habla de *clarificar solicitud de información y solicitar la atención del oyente*.

De los 38 actos de habla analizados, cuyas diferencias resultaron ser estadísticamente significativas, los hombres superaron en su uso en 10 de ellos a las mujeres (26.3%); las mujeres, por su parte, superaron a los hombres en 28 actos de habla (73.7%), como se grafica en la Tabla 3.

TABLA 3
*Uso de mayor frecuencia significativa en el uso
 de actos de habla según sexo*

Hombres 10 = 26.3%	Mujeres 28 = 73.7%
informar	describir
informar especificando	explicitar
afirmar	informar explicitando
confirmar	narrar
opinar	repetir información
corregirse	ubicar al interlocutor
darse tiempo	expresar emoción
vacilar	expresar sentir
solicitar especificación	reafirmar
nominar	resumir
	argumentar
	argumentar explicitando
	concluir evaluando
	concluir
	concluir reafirmando
	concluir justificando
	admitir
	conceder
	aceptar
	disentir
	dudar
	evaluar
	evaluar descalificando
	evaluar especificando
	mitigar
	valorar
	clarificar solicitud
	de información
	solicitar atención oyente

CONCLUSIONES

Los resultados de este trabajo sólo muestran tendencias. Tal como lo indica Samper (*Estudio*), estas tendencias son meros indicadores para la identificación de variables sociales, en este caso, la variable 'sexo'.

Se pudo observar las siguientes tendencias, todas ellas con un valor estadísticamente significativo.

1. Los hombres: a) se muestran como más controlados, moderados y objetivos, lo que se evidencia por un uso significativamente mayor de los actos de habla de *informar, informar especificando, afirmar, confirmar, expresar sentir, corregirse, darse tiempo, solicitar especificación* sobre el sentido de una pregunta; y b) demuestran reconocimiento del otro a través del acto de habla de *nominar* (= identificar por el nombre).

2. Las mujeres, por su parte a) se muestran más abiertas, menos inhibidas, que los hombres, lo que se evidencia por el mayor uso de los actos de habla de *describir, narrar, expresar emoción, opinar, disentir, reafirmar, resumir*; b) tienden a reforzar lo que han dicho previamente a través del mayor uso del acto de habla al *repetir lo dicho con anterioridad*; c) son más concluyentes en sus aseveraciones, lo que se demuestra a través del mayor uso de los actos de habla de *argumentar, argumentar explicitando, concluir, concluir evaluando, concluir reafirmando y concluir justificando*; d) aparecen como más críticas, lo que se observa a través del mayor uso de los actos de habla de *evaluar, evaluar especificando y evaluar descalificando*; e) son, al mismo tiempo, capaces de reconocer el punto de vista del otro: *admitir, conceder, aceptar, dudar*; f) suavizan sus observaciones más que los hombres: el acto de habla de *mitigar* no se registró en hombres.

En suma, en términos de Grice ("Conversation"), las mujeres cooperan más en una situación de entrevista y se expresan más en términos de vínculos afectivos (TANNEN, *Diálogo*). Los hombres se quedan más en el terreno informativo, en tanto que las mujeres se mueven y negocian a través de un rango ilocutivo más amplio.

MAURICIO PILLEUX

Universidad Austral de Chile.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- ALMEIDA, M., "El factor 'sexo' en el proceso de variación y cambio". *Anuario de Letras*, XXXIII (1995), 97-109.
- AUSTIN, J., *How to Do Things with Words*. Oxford, Clarenton Press, 1962.
- CEPEDA, G. et al, *El habla de Valdivia urbano: primera etapa de una investigación*. Valdivia, UACH, 1988.
- FRASER, B., "The domain of pragmatics", en J. Richards y R. Schmidt (eds.), *Language and Communication*. Nueva York, Longman, 1983, 29-59.
- GRICE, H. P., "Logic and conversation", en P. Cole y J. Morgan (eds.), *Speech Acts (Syntax and Semantics 3)*. Nueva York, Academic Press, 1975, 41-48.
- SAMPER, J., *Estudio sociolingüístico del español de Las Palmas de Gran Canaria*. Las Palmas de Gran Canaria, Imprenta Pérez Galdós, 1990.
- SEARLE, J., *Speech Acts*. Cambridge, Cambridge University Press, 1969.
- TANNEN, D., *Gender and Discourse*. Oxford, Oxford University Press, 1994.
- *Tú no me entiendes. ¿Por qué es tan difícil el diálogo hombre-mujer?* Buenos Aires, Javier Vergara Editor, 1995.
- TRUDGILL, P., *Sociolinguistics*. Londres, Penguin Books, 1983.